

VOLEADIVA

16^e festival international
des artistes lyriques en récital

AUVERGNE

Théâtre Casino
Royat Chamalières
à 21h
1^{er} au 8 juillet 2013



Photos Color-Images



Royat





L'accès à la culture est un droit pour chaque personne, quelles que soient sa nationalité, sa situation sociale, financière et professionnelle et constitue un réel facteur d'insertion.

Par le plaisir qu'elle procure, les échanges qu'elle permet et le questionnement qu'elle provoque, la culture apparaît en effet indispensable à la construction d'une identité individuelle comme collective. Elle constitue une force de transmission des valeurs de notre société, d'éducation et de citoyenneté.

L'association nationale Cultures du Cœur Auvergne s'appuie sur la conviction que la culture peut constituer un formidable levier dans la lutte contre l'exclusion. Elle se place en interface entre le secteur culturel et les personnes en situation de précarité, touchées par l'intermédiaire d'organismes sociaux partenaires.

Le Festival Volcadiva a pour ambition de proposer au public une programmation de qualité et accessible au plus grand nombre. Favoriser l'accès à la culture des plus démunis lui semble à ce titre une exigence essentielle.



Royat

Un grand merci à tous ceux cités dans le programme et en particulier aux principaux partenaires de la manifestation : les villes de Royat et de Chamalières ainsi que le groupe Partouche. Grâce aux efforts conjoints et à la fidélité sans faille des municipalités de Royat et de Chamalières qui mettent à notre disposition chaque année le théâtre du Casino de Royat à Chamalières du 1er au 8 juillet, nous pouvons accueillir les artistes, l'équipe et le public dans des conditions en parfaite adéquation avec la manifestation. C'est grâce à la concertation des maires et de leur conseil municipal que nous pouvons vous offrir cette programmation de qualité ouverte au plus grand nombre.

CHAMALIÈRES



Ville de référence et d'innovation



Hormis le lieu, le financement et les artistes, il existe une quatrième composante indispensable au bon déroulement des récitals et, d'une manière générale, d'une manifestation de l'envergure de VOLCADIVA : ce sont les bénévoles, trésors inestimables. Des premières hôtesse comme Colette BONFILS en 1998 ou Claudine ALBARET en 1999.... aux dernières arrivées, toutes et tous participent non seulement au rayonnement culturel de VOLCADIVA et à la valorisation du patrimoine de Royat-Chamalières mais aussi à la découverte des grandes voix de demain.

Bernard BOUCHEIX
Directeur du festival



Retrouvez VOLCADIVA dans : « *Les Grands Festivals en Auvergne* », premier volume de la série « *AUVERGNE COLLECTION* ».

Une présentation des grands rendez-vous culturels et festifs de l'été auvergnat dans des genres artistiques aussi variés que le théâtre de rue, la musique sacrée, le court-métrage, l'humour, les fêtes historiques, la chanson, les cultures du monde. La force d'un événement souvent associée à la beauté d'un lieu...

Disponible dans toutes les librairies de la région et en commande sur le site Internet de l'auteur éditeur Christian IZALGUIER : www.auvergnecollection.com



STEINWAY & SONS

D. GARDELLE



Le théâtre *de Royat à Chamalières*

L'architecture des stations thermales et balnéaires d'Europe est un legs riche et festif. Dans la catégorie des villes d'eau, l'Auvergne est une des régions du monde qui en a le plus bénéficié. Cet héritage est un atout patrimonial majeur sur le plan touristique.

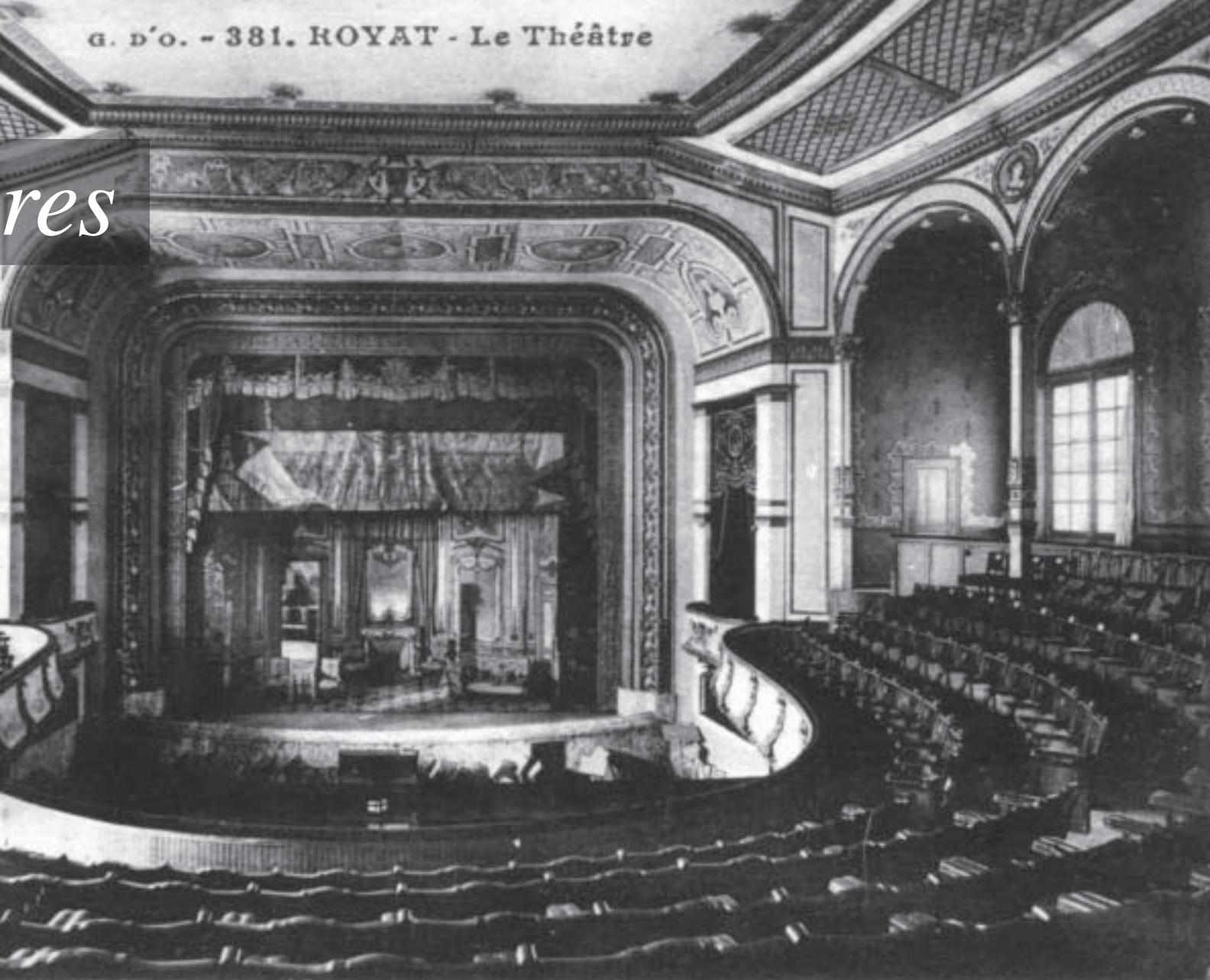
« Royat-Les-Bains », station thermale ainsi nommée à ses débuts, a la particularité d'avoir une partie de ses bâtiments sur la commune de Chamalières. Il en est ainsi pour la gare, le casino, le théâtre, une partie de l'Établissement Thermal, certains hôtels... A elles seules, ces deux villes réunissent actuellement plus de 23 000 habitants.

Bâti en briques et en bois dans le pur style Napoléon III, le casino Chalet vit le jour en 1873. Entièrement détruit par un incendie en 1919, sa version actuelle fut inaugurée en 1921. Auparavant, en 1891, un théâtre était venu s'y adosser. Construit par l'architecte parisien Théodore CHARPENTIER (1828-1902), le bâtiment proposa une architecture très en vogue à la fin du XIX^e siècle en utilisant le fer semblable à celui de la Tour Eiffel et de l'Exposition Universelle de 1889.

Sur le plan artistique, les stations thermales recevaient, à la saison estivale, les célébrités les plus en vue sur les scènes parisiennes. Le théâtre de Royat implanté à Chamalières accueillit bon nombre de célébrités comme Sarah BERNHART qui s'y produisit en 1896. Bien des grandes voix de l'Opéra de Paris, des ballets ou de la Comédie Française passèrent dans ses murs. De l'opérette à l'opéra, mais également des grands noms de la chanson française signèrent de leur présence cette scène mythique auvergnate : Maurice CHEVALIER, Georges BRASSENS, Charles TRENET... La liste serait longue des personnalités des arts et des lettres, illustres ou tombées dans l'oubli, qui se sont succédées dans ce haut lieu culturel de l'actuel Clermont-Communauté. A cette époque, les stations estivales d'Auvergne n'avaient qu'un mot à la bouche : distraction. Le spectacle, les jeux, les expositions culturelles et activités sportives étaient indispensables pour retenir une clientèle exigeante et élitiste.



res



Crédit Photo : Florent Giffard

Par la suite, le théâtre fut de plus en plus utilisé pour des projections de cinéma, très en vogue après-guerre, et c'est en 1957 que la salle fut définitivement transformée - et en partie détériorée - pour l'exploitation du 7^{ème} art. En 1990, le cinéma ferma définitivement ses portes. Il faudra attendre l'inauguration du 26 avril 2012 pour que le théâtre de Royat à Chamalières retrouve ses lettres de noblesse à travers l'architecte Louis AMEIL et le soutien du groupe PARTOUCHE. Ceux-ci surent garder l'essentiel de son architecture tout en offrant des alternatives d'exploitation suffisamment souples pour garantir sa rentabilité. Tel un phénix qui renaît de ses cendres, le théâtre n'attendait plus que des programmations de qualité pour faire rayonner cet écrin si particulier : le Festival International des Artistes Lyriques espère y contribuer chaque année du 1er au 8 juillet.

Souhaitons que cet édifice, haut lieu culturel situé à l'ouest de Clermont-Ferrand, offre, tout au long du XXI^e siècle, l'art vivant dont nous avons tant besoin pour faire oublier nos tragédies humaines et les médiocrités du jour. Du théâtre à la musique, que ce lieu soit un feu d'artifice pour le plus grand nombre sans jamais renoncer à la qualité, gage de sa réputation. La culture est un art subtil. Les festivals sont éphémères. Un peu de légèreté dans ce monde brutal. Il n'y a pas de mal à se faire du bien, l'essentiel est d'y croire car drainer l'humanité vers le haut doit être une constante culturelle tout en gardant cette exigence du subtil mariage de la culture et du divertissement.



Royat



Lundi 1^{er} juillet 2013, à 21h

Clémence BARRABÉ

Soprano française

La soprano Clémence Barrabé commence des études de violon et de chant à Rouen auprès d'Angélique Gounod et Bernard Matherne.

Parallèlement, elle étudie le théâtre et se produit dans les mises en scène de Thierry Morand, Nathalie Barrabé et Cyril Gely en tant que chanteuse et comédienne.

Elle obtient à l'âge de 17 ans le premier prix de chant du concours Bellan. Elle participe en 2009 au Concours International de Chant Lyrique de Marmande et y obtient un deuxième prix d'opéra et le Prix Jeune Espoir.

Elle se perfectionne au CRR d'Aubervilliers-La Courneuve avec Daniel Delarue. Elle chante dans la Traviata de G. Verdi, la Chauve-souris de J. Strauss, Monsieur Choufleuri, la Bohème de G. Puccini et la Vie parisienne (rôle de Clara) de J. Offenbach. Elle chante dans des oratorios (soprane soliste de la Messe de Sainte Cécile de Gounod, Exultate jubilate de Mozart...) à Rouen et à Prague.

Elle se produit régulièrement en récital et aborde le répertoire du lied et de la mélodie française. Elle chante le Feu dans l'Enfant et les sortilèges de M. Ravel au festival du même nom à Nevers et à La Courneuve et, en tant que soprane soliste, la grande Fantaisie pour piano et orchestre de Beethoven. Elle chante dans la Traviata de G. Verdi au festival Lagny-Opérettes à Lagny sur Marne, et Euridice dans Orphée de Gluck à La Courneuve.



Thierry MAUROUARD

Pianiste français

Après des études de droit, il entreprend des études musicales professionnelles et obtient en 1985 cinq Premier Prix en déchiffrage, accompagnement, piano, formation musicale et musique de chambre. Il suit les cours d'orgue de Michèle Guyard, titulaire de l'orgue de Saint Merry, et des cours de direction d'orchestre. En 1987 il est nommé professeur de piano et chef de chant de la classe du haute-contre Daniel Delarue au Conservatoire National de région d'Aubervilliers-La Courneuve. Il dirige plusieurs opéras : Le médium de Menotti, l'opéra de quat'sous de Kurt Weil ... Depuis 1991, il est titulaire du grand orgue de l'église Sainte Madeleine de Franconville. Depuis 1996, il dirige l'ensemble vocal de Montigny-lès-Cormeilles.

> En 2003 il met en scène avec son épouse et dirige « La Belle-Hélène » de J. Offenbach.

> En 2004 il chante les trois rôles de ténor de « La vie Parisienne » de J. Offenbach.

> En 2005 il met en scène et dirige « Orphée aux enfers » du même J. Offenbach.

> En 2006 après avoir mis en scène « Phi-Phi » d'Henri Christiné, il dirige la messe du couronnement de W.A. Mozart puis met en scène « Les mousquetaires au couvent » de Louis Varney dans lequel il chante le rôle de Gontran.

> En 2008 il dirige le « Magnificat » de Jean-Sébastien Bach.

> En 2009 il met en scène et dirige la production de « Barbe Bleue » de Jacques Offenbach.

> En 2010 il chante le ténor solo de la « Grande messe en ut » de Mozart.

> En 2012 il accompagne une master class de Nathalie Dessay et dirige le Requiem de Mozart.



Programme

G. FAURÉ

*Après un rêve
Les berceaux*

J. PRÉVERT ET J. KOSMA

Deux mélodies

G. DONIZETTI

Air de Norina, Don pasquale

G. PUCCINI

Air de Mimi, la Bohème

G. CARPENTIER

Air de Louise, Louise

LEHÁR ET OFFENBACH

Airs et duos d'opérettes

Mardi 2 juillet 2013, à 21h

Yolanda FRESEDO

Soprano argentine



Yolanda Fresedo est née à Buenos Aires, Argentine, où elle étudie le chant et obtient le Diplôme Supérieur du Conservatoire National. Ensuite, à l'Ecole Normale de Musique de Paris, elle réussit le Diplôme Supérieur d'Art Lyrique et celui de Concertiste avec les félicitations à l'unanimité du jury, en travaillant avec Inva Mula, soutenue par la Fondation Zaleski. Boursière de l'Académie Musicale Spontini, elle se perfectionne aussi auprès du ténor Giorgio Merighi.

En récital, elle chante à l'International Kasseler Musiktagen (Allemagne), Festival Miezyborowie, Centre Culturel Grodzisk Mazowiecki (Pologne), Cité Internationale des Arts, Goethe-Institut de Paris, Festival Musicamparts, Festival Volcadviva (France), Théâtre Colon de Buenos Aires (Argentine)...

Elle est engagée pour interpréter les rôles de Gilda (Rigoletto), Musetta (La Bohème), et la Première Dame (Die Zauberflöte). Elle se produit en tant que soliste dans Vêpres d'un confesseur et la Messe du Couronnement de Mozart, le Stabat Mater de Pergolesi, la Messe en si mineur de Bach et la 9ème Symphonie de Beethoven. Elle participe aussi à la Master classe donnée par Janine Reiss (Salle Cortot), dans le rôle d'Antonia des « Contes d'Hoffmann » d'Offenbach.

Prochainement elle apparaîtra dans le rôle de Gretel de « Hansel und Gretel » de Humperdinck (La Péniche Opéra/mise en scène Mireille Laroche), et dans le Requiem de Verdi à l'Opéra de Massy (Orchestre de l'Opéra, dirigé par Dominique Rouits).

Daniel CAMPOS

Pianiste argentin



Daniel Campos est né en Argentine en 1980 et commence ses études professionnelles à l'âge de 8 ans sous la direction d'Alicia Carbonell, pianiste formée dans la tradition du Maestro Vincenzo Scaramuzza (maître de M. Argerich, B. Gelber, R. Castro, M. Kagel, entre autres).

Il joue pour la première fois en public à 10 ans et obtient à 18 ans le premier prix du Conservatoire de Musique.

En 2001, il remporte le Premier Prix aux « XIèmes Rencontres Internationales de Jeunes Musiciens » (Córdoba, Argentine) et le Premier Prix de la « Beca Drago Mitre » à Buenos Aires, ce qui lui offre un récital au fameux Théâtre Colón et la possibilité de venir travailler en France, où il réside actuellement.

Il obtient avec les plus hautes qualifications le Diplôme Supérieur de l'Ecole Normale de Musique de Paris en Piano et en Musique de Chambre, et le premier prix Excellence à l'unanimité au Conservatoire de Bagneux dans la classe de Colette Fernier. Depuis 2003, il approfondit ses connaissances musicales et humaines avec Monique Deschaussées, Pianiste pédagogue, héritière directe d'Alfred Cortot et d'Edwin Fischer.

Ces dernières années il a été invité pour se produire à Paris, en province, en Espagne, Chili, Argentine et en Belgique. Les Ambassades de Bosnie-Herzégovine et d'Argentine l'engagent pour offrir deux récitals à l'Institut Français du Caire et au Cairo Opera House.

Lui-même étant un passionné de la pédagogie, il a créé sa propre Ecole de Musique à Paris et développe une intense activité comme professeur.

Programme

Soirée argentine et flamenco

LÉO DELIBES

Chanson espagnole

FEDERICO MOMPOU

Tres cançons « Combat del somni »

- *Damunt de tu només les flors*
- *Aquesta nit un mateix vent*
- *Jo et pressentia com la mar*

MAURICE RAVEL

Alborada del gracioso

FERRAN OBRADORS

Canciones Clasicas Españolas

- *Corazón por qué pasáis...?*
- *El Vito*
- *Con amores, la mi madre*
- *Coplas de curro dulce*

CARLOS GUASTAVINO

La rosa y el sauce

ALBERTO GINASTERA

Canción al Arbol del olvido

Cinco canciones populares Argentinas

- *Chacarera*
- *Triste*
- *Zamba*
- *Arrorró*
- *Gato*

ASTOR PIAZZOLLA

Adiós Nonino (tango- rhapsodie)

CARLOS GARDEL

El día que me quieras
Por una cabeza

Mercredi 3 juillet 2013, à 21h

Taeill KIM

Baryton coréen

Taeill KIM est né en 1982 en Corée du Sud. Il effectue sa formation en 2001, à la Suwon University (Classe du professeur Sebastian Na). En 2006, il intègre une école privée de langues à Berlin et s'installe en France l'année suivante, où il est élève de Fusako Kondo au CNR de Paris. Il obtient son diplôme de chant trois ans plus tard.

Ses débuts en concert s'effectuent dans le cadre de son université de Suwon puis, à partir de 2006, il participe à des concerts et récitals. Il parfait sa formation en participant aux Master Classes de Anne Grapotte (Mélodie française et Lied) en 2008 et 2009 et de Anne Le Bozec en 2010.

A partir de 2006, on lui confie des rôles du répertoire mozartien : Papageno, dans *Der Zauberflöte* ; Guglielmo dans *Così fan tutte* (2008) ; Antonio dans *Le Nozze di Figaro* et plus récemment Figaro.

En 2010 il est également invité à chanter la partie Baryton Solo du *Stabat Mater* de Haydn, sous la direction de Patrick Cohen-Akenine.

Taeill KIM obtient en 2009, le Prix d'Honneur d'Excellence du Concours International de Musique Léopold Bellan et le 3ème Prix du Concours de l'Union Professionnelle des Maîtres du Chant français ; 2ème Prix de Mélodies Françaises au Concours International de Chant de Marmande 2010, où il reçoit également le Prix du CNIPAL où il est Pensionnaire pour la saison 2010-2011. En octobre 2011, il a obtenu le Premier prix au 12ème Concours International d'Art Lyrique "Jeunes Talents Lyriques" organisé à l'occasion du Festival Vienne en Voix de Vivonne.

En décembre 2010, il interprète le rôle de Peter dans *Hänsel et Gretel* d'Engelbert Humperdinck, spectacle du CNIPAL joué aux opéras de Marseille et Avignon et en mai 2011 à Mérignac, dirigé par Nicola Berloff. En Janvier 2011, il s'est produit en récital aux opéras de Marseille, Toulon et Avignon. Le rôle de Harasta à l'opéra de Montpellier en avril 2012 et le rôle de Falke aux opéras de Marseille et Avignon.

En 2011, il participe aux Nuits Musicales de Mazaugues avec l'Orchestre de Toulon (Dir : Jean-Luc TINGAUD), au Festival Musiques dans les Vignes et assure également la partie Baryton solo au concert *Ein Deutsches Requiem* de J.Brahms à Vaison la Romaine.



Zheeyoung MOON

Pianiste coréenne

Née en 1983 en Corée du sud, elle effectue sa formation, en 1999-2001, à l'école musicale à Seoul, puis en 2002-2005 (Classe du professeur Hyung Bae Kim) à l'université Nationale de Seoul. A partir de 2006, elle poursuit sa formation de pianiste à Musikhochschule "Hanns Eisler" à Berlin (classe de Michael Endres). Parallèlement, elle étudiait la musique de chambre avec Prof. Georg Sava et l'accompagnement de chant avec Professeur Wolfram Rieger. Après avoir obtenu le Diplôme en juillet 2009 à Hanns Eisler, elle étudie à cette école dans le cycle Konzereto Examen auprès de Prof. Fabio Bidini.

Elle obtient le cinquième Prix du Concours International 'Premio Iturbi' à Valencia (Espagne 2010), le cinquième Prix du Concours International Sendai au Japon (2010), le troisième Prix du Concours International pour les concertos 'Citta di Cantu' en Italie (2010), le troisième Prix du Bourse Musicale International Kärntner Sparkasse Wörthersee Österreich, (2009), le quatrième Prix du Concours Berlinal der Renate Schorler-Bourse, le premier Prix et Prix spécial Mendelssohn (2008) 63, concours de Genève le Prix spécial, Steinway Förderungspreis, Berlin, le cinquième Prix du 17e Concours International A.M.A. Calabria, Italie (2007), le deuxième Prix du Concours International de piano Havellandische Musikfestspiele, Allemagne (2006), le deuxième Prix du 16e Concours à Seoul pour les jeunes musiciens (2005) ainsi que le Dr. Konstanze Koepff Rohrs preis... et encore le Mendelssohn Klavier Cello Duowettbewerb Förderungsprämie Berlin.

Elle a joué avec l'Orchestre Valencia (Espagne), Sendai (Japon), Philharmonique Orchestre Mihail Jora di Bacau Romania (Italie) et l'Ensemble Internationale Innorelato, Rheinsberg.

Au cours de différentes master-classes, elle rencontre des personnalités musicales telles Konrad Elser, Dmitri Bashkirov, Claudio Marinéz Mehner, Brigitte Engerer, Runo Leonardo Gelber, Dietrich Fischer Dieskau. Elle a donné des soloconcerts à Berlin, Darmstadt, Oberstdorf, Santander, Seoul, Exellenz Konzert and der Hochschule für Musik Hanns Eisler unter der Schirmherrschaft von Daniel Barenboim.



Programme

H. WOLF

Fussreise

L. V. BEETHOVEN

Der Kuss

R. STRAUSS

Zueignung

F. LISZT - R. SCHUMANN

Widmung

G. VERDI

l'air de Rodrigo «Per me giunto... io morro...» dans 'Don Carlos

S. RACHMANINOFF

Extrait de Moments musicaux op.16

Cycle de Verlaine

T. AUBIN

Chanson de Gaspard Hauser

E. CHAUSSON

Le Chevalier Malheur

G. FAURÉ

Prison

F. LISZT

Tarantela de Venezia e Napoli

G. ROSSINI

Largo al factotum dans 'Il barbiere di sivilgia'

Jeudi 4 juillet 2013, à 21h

Anaïs CONSTANS

Soprano française

Née en 1988, Anaïs Constans a suivi la formation professionnelle du CNIPAL à Marseille pour les saisons 2011/2012 et 2012/2013 ; elle est diplômée du conservatoire de Toulouse depuis juin 2011, et licenciée en musicologie.



Elle a intégré depuis plusieurs années la compagnie de la Tour Brunehaut dans le cadre du festival des châteaux de Bruniquel, un festival dédié à Offenbach sous la direction de Jean Christophe Keck, dans des mises en scène de Franck T'Hézan. Elle y a interprété les rôles de Vénus (Orphée aux enfers), Parthoenis (La belle Hélène)...

En février 2012, elle a été Une Voix dans La Chartreuse de Parme de Sauguet à l'opéra de Marseille sous la direction de Lawrence Foster, dans une mise en scène de Renée Auphan.

D'autre part, elle a été soliste pour de nombreux oratorios, Stabat Mater de Dvorak, sous la direction de Jan Pellan, Magnificat de Rutter sous la direction de Louis Massot, Les dernières paroles du Christ de Dubois et La petite messe solennelle de Rossini sous la direction de Nathalie Accault, Stabat Mater de Pergolesi sous la direction de Benoît Tisserand, Gloria de Poulenc, Magnificat de Vivaldi, The mass of children de Rutter, Carmina Burana d'Orff sous la direction de Michel Piquemal, Myrjam's Siegesgesanges de Schubert, La messe de l'homme armé de Jenkins, Oratorio de l'ascension de Bach...

En avril 2014, elle sera Pisana dans I Due Foscari de Verdi au théâtre du Capitole à Toulouse.

En 2012, elle remporte les 1er Prix Mélodie Française et 2e Prix Opéra au Concours International de Marmande ; les 3e Grand Prix Femme et le Prix du Public au Concours International du Capitole à Toulouse.

Benjamin CARRÉ

Pianiste américain

Entré au Conservatoire de Toulouse en 2003 dans la classe de Francis Arrouy, il obtient un Prix de piano mention très bien à l'unanimité en Juin 2009, avec Michel Dru. Ensuite, il se perfectionne avec Laurent Molines et intègre le cursus d'accompagnement d'Eloïse Urbain



et Véronique Grange. Il suit également les cours d'histoire de la musique, analyse, et écriture. En avril 2009 et 2010 il participe aux Master Class de Bertrand Chamayou. En 2011, il est admissible au Conservatoire Supérieur de Musique de Paris, et admis au Royal College of Music de Londres.

Benjamin joue régulièrement en France en musique de chambre dans de nombreuses formations (trio, duo violon-piano) et a donné en Octobre 2012 son premier récital de trio avec ses partenaires étudiants au Royal College of Music à l'étranger, à l'académie de musique de Cluj-Napoca en Roumanie. Il forme également avec Anaïs Constans, soprano, le duo Efflorescence, se produisant fréquemment en récital notamment dans le Tarn, comme à l'auditorium du grand Cahors, église de Prayssac, ainsi qu'au festival off de Carcassonne. Ils ont ensemble remporté le premier prix mélodie française au concours international de Marmande en septembre 2012. En tant qu'accompagnateur, il a d'ailleurs été choisi par Alain Nonat, directeur artistique de l'opéra de Montréal (Québec) en tant que pianiste officiel pour ses masters class en Chine, en Octobre 2012.

Enfin, il a participé à plusieurs événements en solo comme le festival «Déodat de Séverac» à St-Félix de Lauragais, festival «notes d'écume» de Leucate, ainsi qu'au festival Occitania à Toulouse pour une création contemporaine.

Depuis septembre 2011, Benjamin étudie avec Nigel Clayton en licence d'interprétation au Royal College of music de Londres. Il travaille ponctuellement avec Isabelle Dubuis, assistante au CNSM de Paris.

En Mai 2012, il remporte avec le violoniste Francesco Ionascu le concours de musique de chambre Beethoven au Steinway Hall de Londres. Ils jouent depuis en récital dans de nombreuses salles londoniennes.

Programme

Récital duo Efflorescence

MOZART

*Bester Jüngling, Der Scahuspieldirektor,
Mademoiselle Silberklang*

SÉVERAC

*A l'aube dans la montagne,
paroles de Déodat de Séverac*

MASSENET

Gavotte de Manon, Manon

DELIBES

*Les filles de Cadix,
Poème d'Alfred de Musset*

BEETHOVEN

Final de la sonate « la tempête »

PUCCINI

Ch'il bel sogno di Doretta, La rondine

POULENC

*Les chemins de l'amour,
Poème de Jean Anouilh*

DONIZETTI

Air de Rita, Rita

LISZT

La chapelle de Guillaume Tell

BELLINI

*Eccomi in lieta vesta, Giulietta,
I capuletti e i Montecchi*

GOUNOD

Valse de Juliette, Roméo et Juliette

Vendredi 5 juillet 2013, à 21h

Benoît CAPT

Baryton suisse

Né à Genève, Benoît Capt a étudié le chant avec Marga Liskutin et le piano avec Alexis Golovine. Il est titulaire d'un Diplôme de Culture Musicale du Conservatoire de Genève, obtenu avec le Prix d'écriture et d'érudition du Conseil d'Etat, ainsi que d'une Maîtrise en Musicologie de l'Université de Genève, où il a exercé la fonction d'assistant. Grâce à plusieurs bourses (Leenaards, Marescotti, Migros, Moseiti et Nicati-Deluze), il a pu poursuivre sa formation au Conservatoire de Leipzig auprès de Hans-Joachim Beyer et de Phillip Moll et obtient dans leurs classes deux Diplômes de Concert avec distinction. Il achève ensuite un Diplôme de Soliste avec les félicitations du jury à Lausanne, dans la classe de Gary Magby, professeur avec lequel il continue de travailler.

En 2008, Benoît Capt a reçu le Prix du Cercle Vaudois des Amis de l'OSR, qui lui a permis d'enregistrer un disque avec le pianiste Todd Camburn. Il a été membre de l'ensemble L'Envol à l'Opéra de Lausanne, où il a débuté dans Le Téléphone de Menotti en 2006. Il a également interprété des rôles comme Zunigadans Carmen, Bottom dans A Midsummernight's dream de Britten, ou plus récemment Papageno dans la Flûte enchantée et le rôle-titre dans le Pimpinone de Telemann. En projet, le Requiem de Mozart au Victoria Hall et le rôle de Schaunard dans La Bohème à Avenches.

Sonja LOHMILLER

Pianiste allemande

Sonja Lohmiller est née à Berlin. Elle étudie tout d'abord dans la classe de Peter Rösel au Conservatoire de Dresde, où elle obtient en 2001 un Diplôme avec distinction. Sa prédilection pour le Lied l'amène à se perfectionner comme accompagnatrice auprès de Karl-Peter Kammerlander à Weimar et de Phillip Moll à Leipzig, ainsi qu'avec Pierre Goy à Lausanne dans le cadre d'un postgrade de piano-forte. Elle achève ces trois cursus avec les félicitations du jury. Lors de cours de maîtres, elle a également la chance de bénéficier de conseils d'artistes tels que Dietrich Fischer-Dieskau, Eric Schneider et Ruben Lifschitz.

Au terme de ses Diplômes de Concert à Leipzig et de Soliste à Weimar, elle est engagée comme chargée d'enseignement aux

Conservatoires de Leipzig et de Magdeburg, et comme pianiste des chœurs de jeunes filles à la Schola Cantorum de Leipzig. Puis elle entre en 2006 à l'Opéra-Studio International de Zürich.

De 2007 à 2010, Sonja Lohmiller a été chargée d'enseignement d'une classe de Lied au Conservatoire de Brême et en 2010, également à celui de Weimar. Depuis la saison 2010-2011, elle travaille comme chef de chant à l'Opéra de Berne.



Les 20 lieder

1. Das Wandern (Voyager)
2. Wohin ? (Vers où ?)
3. Halt ! (Halte !)
4. Danksagung an den Bach (Remerciements au Ruisseau)
5. Am Feierabend (Le Soir, au moment du repos)
6. Der Neugierige (Le Curieux)
7. Ungeduld (Impatience)
8. Morgengruss (Salut matinal)
9. Des Müllers Blumen (Les Fleurs du Meunier)
10. Tränenregen (Pluie de larmes)
11. Mein! (Mienne!)
12. Pause (Pause)
13. Mit dem grünen Lautenbande (Avec le vert ruban du luth)
14. Der Jäger (Le Chasseur)
15. Eifersucht und Stolz (Jalousie et Fierté)
16. Die liebe Farbe (La Couleur chérie)
17. Die böse Farbe (La Couleur fâcheuse)
18. Trockne Blumen (Fleurs séchées)
19. Der Müller und der Bach (Le Meunier et le Ruisseau)
20. Des Baches Wiegenlied (La Berceuse du ruisseau)

Benoît Capt et Sonja Lohmiller forment un duo depuis 2005. Ils se perfectionnent ensemble auprès de spécialistes du répertoire tels que Phillip Moll, Eric Schneider et Ruben Lifschitz. Ils ont été finalistes et lauréats de plusieurs concours internationaux, parmi lesquels le Concours de Musique de Chambre de Lyon (prix Royaumont 2006), les Max-Reger-Tage de Weiden (deuxième prix 2007), le Concours d'interprétation de la Mélodie Française de Toulouse (prix Charles Gounod 2007), le Concours de Chant Lyrique de Marmande (premier prix de mélodies françaises 2009) et les Concours Schubert de Dortmund et de Graz en 2009. Lors de la saison 2009/2010 du Stadtheater de Berne, le duo a accompagné avec des Lieder de Schumann et de Brahms le ballet „Clara - auf immer und ewig“ de la chorégraphe Cathy Marston. Cette production a été reprise en 2011 au Linbury Theatre de Londres. En projet, un récital «Amours de poètes» à Genève et une Winterreise au festival de Riedlingen.

Programme

LA BELLE MEUNIÈRE

Soirée en hommage à la plus célèbre des belles meunières. Cette Auvergnate, « la Zenta Mounira », qui de son vivant eut une reconnaissance internationale : une pièce de théâtre, un pavillon à l'exposition universelle de Paris en 1900... sans oublier son livre best seller retraçant cet amour clandestin. La vie de Marie Quinton (1854-1933) dite « la belle meunière » fut bouleversée dans la nuit du lundi 24 octobre 1887 en accueillant clandestinement dans sa modeste auberge, deux amants illustres de cette fin du XIX^e siècle.

Elle devint la confidente d'un amour fusionnel entre le célébrissime Général Georges Boulanger (1837-1891) et sa maîtresse la Vicomtesse Marguerite de Bonnemains (1853-1891). La popularité de cet ancien ministre de la guerre était telle que sa destinée était celle du général Bonaparte. Mais l'histoire en fut tout autre. L'hôtel des Marronniers renferme dans ses murs les plus belles pages de cette tragédie lyrique. Lieu mythique, romance légendaire, gravée dans l'histoire

de France. A défaut d'être empereur, la passion l'emporta : « Il s'est jeté dans ses bras, il la serre à la broyer, la couvre de baisers avec une impétuosité sans nom. Elle veut parler, il lui ferme la bouche de ses baisers, il l'embrasse avec furie, sur les cheveux, le front, le cou, les épaules, partout ou sa bouche rencontre la chair de sa bien aimée. C'est une scène indescriptible de félicité, de délire, de bonheur surhumain. La violence de cet amour surpasse tout ce que je pouvais imaginer, et l'homme qui aime ainsi c'est « lui », l'idole des foules, c'est le général boulangier ». En septembre 1891 le Général Boulanger se suicide sur la tombe de sa maîtresse « ai-je bien pu vivre deux mois et demi sans toi ? ». Les 20 lieder de « La belle meunière » « Die schöne Müllerin » créée en 1823 par le compositeur romantique autrichien Franz Schubert (1797-1828) nous rappellent également que notre vallée fut un des hauts lieux du romantisme français.

Bernard BOUCHEIX

Samedi 6 juillet 2013, à 21h

Bénédicte ROUSSENQ

Soprano française



Après avoir étudié le violon dès l'âge de 6 ans, puis la musicologie à l'Université d'Aix en Provence où elle obtient un DEA de Lettres et Arts option musicologie, Bénédicte Roussenq débute le chant au CNR de Marseille dans la classe de Claude Méloni. Elle commence une thèse à la Sorbonne, et entre dans la classe de chant de Fusako Kondo à Paris, puis dans celle de Jean-Pierre Blivet à Auxerre, où elle obtient son Premier Prix de Chant en 2008. Elle se spécialise ensuite auprès de Rachel Yakar, et entre au Centre National d'Insertion Professionnelle des Artistes Lyriques Nouveau CNIPAL en septembre 2008 pour deux ans. Bénédicte Roussenq est également diplômée de l'Union Professionnelle des Maîtres du Chant Français (UPMCF) en 2011, et elle obtient cette même année un Second Prix au Concours International de Marmande, et un Premier Prix à l'unanimité au Concours du Forum Lyrique International d'Arles.

Ses projets passés l'ont amenée à se produire en récital et sur scène dans des maisons tels les Opéras de Marseille, Bordeaux, Toulon, Saint-Etienne, Avignon... et dans des Festivals tels le « Festival d'Aix Côté Cour » en 2011, le « Festival de Radio France » et le « Festival de Musiques Sacrées de Marseille » en 2010, « Festival dans les Vignes » en 2009... elle fut ainsi Madeleine dans « L'Étranger » de V. d'Indy, Metella dans « La Vie Parisienne » d'Offenbach, Armeline dans « Cendrillon » de P. Viardot, mais aussi Donna Elvira dans « Don Giovanni », Tatiana dans « Eugène Oneguine »...

Durant la saison 2011-2012, elle aura donné une série de récitals, sur Radio France Musique dans l'émission de Gaëlle Le Gallic « Génération... jeunes talents », et dans la région marseillaise et héraultaise. Elle sera la soliste de la « Petite Messe solennelle » de Rossini (dir): M. Piquemal en octobre prochain à Montpellier et dans le cadre du Festival Pézenas Enchantée, ainsi que « Die vierte Magd » dans l'« Elektra » de R. Strauss à l'Opéra de Marseille début 2013. Enfin, elle interprétera le rôle-titre de Médée dans la création « Médée-Kali » de Lionel Ginoux, opéra de chambre qui sera créé au printemps 2013 à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon.

Adam CZULAK

Pianiste polonais



Né en 1970 à Lebork en Pologne, Adam Czulkak fait ses débuts à l'Ecole de Musique locale à l'âge de 7 ans. Il est ensuite dirigé vers l'Ecole Nationale de Musique de Gdansk, puis au Conservatoire National Supérieur de Musique, qui lui décerne le Premier Prix de Piano, Accompagnement et Musique de Chambre. Il obtient également un Prix d'interprétation avec distinction au Concours International de Musique de Chambre de Lodz en Pologne. De 1992 à 1996, Adam est pianiste-accompagnateur de la classe de Chant et d'Instruments du Conservatoire de Gdansk. Il se produit en Pologne et en Allemagne avec la Philharmonie Baltique de Gdansk et la Philharmonie de Chambre Polonaise. Il reçoit les conseils de Bernard Ringeissen dans le cadre des Master Classes de Weimar en Allemagne. Il participe comme accompagnateur au Concours Belvédère à Vienne en 1995. Cette même année, il intervient aux Master Classes de Victor Merzanov.

En 1996, Adam quitte la Pologne pour la France. En 1999 il obtient une Médaille d'Or de Musique de Chambre au Conservatoire National de Région de Rueil-Malmaison.

Adam Czulkak se produit en Pologne, France, Allemagne, Guadeloupe et aux Etats-Unis. Il a participé à plusieurs Festivals de Musique, tels que Festival du Vigan, Les Musicales de Castelnau le Lez, Festival de la Tour, Festival d'Art Lyrique Pézenas Enchantée, Festival Volcadriva.

A l'occasion du 200^{ème} Anniversaire de Frédéric Chopin, Adam a enregistré un CD des plus belles œuvres de ce compositeur.

Actuellement, outre ses activités et concerts, Adam Czulkak est conseillé par Aldo Ciccolini, doyen des pianistes concertistes en activité.

Programme

Coquettes : Paris-Vienne-Berlin 1900

F. LEHAR

*Le Pays du Sourire», air d'entrée de Lisa
«La Veuve Joyeuse», chanson de Vilja*

J. STRAUSS

*La Chauve-Souris»,
Czardas de Rosalinde*

F. CHOPIN

valse

J. OFFENBACH

*«La Grande Duchesse de Gerolstein»,
couplets des militaires
couplets de la déclaration
«La Belle Hélène», couplets de Vénus*

F. CHOPIN

valse et scherzo n°2

K. WEIL

*«Je ne t'aime pas»
«Youkali»*

Dimanche 7 juillet 2013, à 21h

Jacqueline LAURIN

Soprano canadienne



Originaire du Québec, Jacqueline Laurin est initiée à la musique dès son jeune âge par le piano d'abord, puis en participant à de nombreuses activités de chœurs. Après des études de chant auprès de la mezzosoprano Fernande Chiocchio, elle se rend en France pour y parfaire sa formation au CNIPAL de Marseille dans le cadre d'un stage de deux ans durant lequel elle aura l'occasion de perfectionner sa technique vocale auprès, entre autres, du phoniatre Benoît Amy-de-La-Bretèque. Elle y suivra également des cours et classes de maîtres auprès de chanteurs de réputation internationale tels que : André Malabrera, Renato Capecchi, Luigi Alva.

En 1995, elle reçoit un Diplôme d'honneur au Concours International Maria Canals de Barcelone puis est doublement lauréate du Concours International d'Oratorio et de Lied de Clermont-Ferrand (Grands prix Gabriel Dussurget et Rita Streich). En 1996, elle remporte le prix de la mélodie au concours lyrique de Gascogne.

Aujourd'hui elle se consacre essentiellement au récital et à l'oratorio. Régulièrement appelée à se produire comme soprano solo, on a pu l'entendre récemment au Festival Stand'été de Moutier dans Les Noces de Stravinski, sous la direction de Philippe Krüttli et à Aix-en-Provence dans la Cantate pour une Joie du compositeur canadien Pierre Mercure et Le Roi David d'Arthur Honegger, sous la direction de Jean-François Sénart. C'est dans la messe en la majeur de Schubert qu'on pourra l'entendre en septembre 2013, dans le cadre du festival du Jura (en Suisse), sous la direction de Georges Zaugg.

Avec le pianiste Laurent Martin, elle donne, depuis 2010, des récitals de lieder et mélodies en Suisse et en France. Leur CD consacré aux mélodies russes de Pauline Viardot, sorti au printemps 2012 sous le label Ligia Digital, leur a valu les éloges de la critique. En mars 2013, c'est un disque consacré aux œuvres de Blanche Selva qui verra le jour.

Laurent MARTIN

Pianiste français



Le pianiste Laurent MARTIN est connu pour ses nombreuses découvertes de chefs d'œuvres romantiques français méconnus, parallèlement au grand répertoire.

Ainsi, il est invité chaque année depuis 2010 à VENISE par la prestigieuse fondation PALAZZETTO BRU-ZANE pour la musique romantique française pour y interpréter CASTILLON (dont il a gravé en première mondiale le quintette avec le Quatuor Satie, DIAPASON D'OR 2010), DUBOIS, LA TOMBELLE, LENORMAND ou GOUVY.

C'est un des principaux artisans de la résurrection de George ONSLOW (4 CD), de la compositrice Mel BONIS (4 CD) et de Charles Valentin ALKAN dont ses 5 CD réalisés pour Marco Polo, Naxos et Ligia Digital sont diffusés dans 24 pays. Après ses études au Conservatoire de Paris, et quelques récompenses internationales, Laurent MARTIN se consacre au récital, et aussi à la musique de chambre. Ses concerts l'ont amené à côtoyer les meilleurs chambristes en France comme à l'étranger. Il accompagne la soprano Jacqueline Laurin depuis 2011.

Son répertoire comprend aussi bien les valeurs sûres (BACH, HAYDN, MOZART, BEETHOVEN, SCHUBERT, CHOPIN, dont son CD a obtenu les honneurs de la presse, SCHUMANN, LISZT, MOUSSORGSKY) que des noms plus rares comme REBER, LOEFFLER, Armande de POLIGNAC ou MOMPOU.

Son importante discographie (le 47^{ème} CD est paru en Mars 2013) comprend également, en plus des noms déjà cités, GOUNOD, CAPLET, MAGNARD, SAINT-SAËNS, BERLIOZ, BIZET, BOËLY et CHABRIER. Il donne plus de quarante concerts chaque année en France et en Europe, en particulier pour des soirées consacrées aux compositeurs français du XIX^e siècle. En 2013, il gravera des œuvres de Tchaïkovsky et Charles-Edouard Lefebvre.

Programme

En co-production avec "Les concerts de Vollore"

F. CHOPIN

*Premier Nocturne opus 9 No 1
Fantaisie-Impromptu opus 66*

P. VIARDOT

*Na kholmakh gruziji
(Sur les collines de Géorgie)
Kazachja kolybel naja pesna
(Berceuse cosaque)
Ne poj krasavica pri mne
(Ne me chante plus ma jolie)
Zaklinanje - O jesli pravda
(Invocation - Oh! S'il est vrai)*

P.I. TCHAIKOVSKY

*Otchego ? (Pourquoi ?)
Den li carit (Le jour se lève)*

C. V. ALKAN

*Barcarolle opus 65
Le Chemin de fer opus 27
Le temps qui n'est plus opus 31 No 12
J'étais endormie mais mon coeur veillait
opus 31 No 13*

P.I. TCHAIKOVSKY

*Sérénade
Déception
Les larmes
La pucelle d'Orléans - Adieu forêts*

Lundi 8 juillet 2013, à 21h

Simona CARESSA

Mezzo-soprano italienne

Née en 1980, à Naples (Italie), elle aborde, pendant sept ans, la pratique du chant par la musique populaire et le jazz. Elle effectue ses études musicales au Conservatoire de Bologne puis au Conservatoire G. Verdi de Milan. En 2010, elle obtient son Prix de Chant (Master) au CNSM de Lyon, dans la Classe de Françoise Pollet.



Elle interprète le rôle de Cherubino dans *Le Nozze di Figaro* de Mozart à Milan et à Locarno. Elle chante ensuite les Cantates de Porpora, le *Stabat Mater* de Haydn, les *Nuits d'Été* de Berlioz, les *Chants d'Auvergne* de Canteloube, le *Gloria*, le *Magnificat* et *Judith Triumphants* de Vivaldi, la *Passion selon Saint Matthieu* de Bach. À Lyon, on peut l'entendre dans des extraits de *l'Italiana in Algeri* de Rossini (Isabella), *Alexandre Bis* de Martinu (Philomène), et dans plusieurs concerts de *Lieder* et de *Mélodies* accompagné au piano par Alexis Dubroca. En 2011, elle se produit dans des extraits du *Pierrot Lunaire* de Schönberg. Mais c'est en 2009 qu'elle donne son premier récital en soliste avec son pianiste Alexis Dubroca, dans le cadre du Festival du Mai Musical de Menton. En 2010, le duo est réinvité, à Menton, pour le Festival d'Été, dans un programme de mélodies de Ravel, Sacre, Bellini, Puccini, Verdi, Donizetti et Rossini. Cette même année elle reçoit le Prix des Associations au 2^{ème} Concours International de Chant Benvenuto Franci, à Pienza (Italie); elle est lauréate boursière du Mécénat Musical Société Générale en 2010/2011; elle est finaliste du 23^{ème} Concours International de Chant de Marmande dans la catégorie Opéra. Elle est pensionnaire du CNIPAL pour la saison 2011/2012. En 2013 elle participe à la production d'*Elektra* de R. Strauss à l'Opéra de Marseille (3^{ème} Magd) et elle est soliste pour *Chant Alluvial*, une création de Ahmed Essyad pour mezzo-soprano et orchestre dans le cadre du Festival Présences de Radio France.

Alexis DUBROCA

Pianiste français

Né en 1984, il commence la musique dès l'âge de 7 ans. Après un cursus complet au Conservatoire à rayonnement régional (CRR) de Cergy-Pontoise, où il obtient de nombreuses récompenses en piano, musique de chambre, culture musicale, il se perfectionne de 2005 à 2007 au CRR de Boulogne-Billancourt dans la classe d'Hortense Cartier-Bresson, obtenant un premier prix de piano. Parallèlement, il découvre et se passionne pour l'accompagnement musical. En 2007, il intègre la classe d'accompagnement au piano du CNSMD de Lyon (classe de Michel Tranchant), où il obtient en 2011 un Master mention Très Bien à l'unanimité.



Lors de ses études, il participe aux master class de pianistes prestigieux comme Brigitte Engerer, Roger Muraro, Michel Béroff, mais reçoit aussi les conseils d'artistes lyriques de renom : Françoise Pollet, Udo Reinemann, Christian Immler, François Le Roux, cultivant et approfondissant son goût pour le lied et la mélodie française. Depuis 2008, il forme un duo avec la mezzo-soprano Simona Caressa. Après des débuts remarquables à Lyon, ce duo est régulièrement invité dans divers festivals (*Mai Musical de Menton*, Festival international de musique de Menton, *Volcadviva* à Royat-Chamalières). En 2011, ils sont demi-finalistes du Concours international de duo chant-piano Nadia et Lili Boulanger, Paris.

Accompagnateur au CRR de Cergy-Pontoise de 2003 à 2007, il participe à des projets d'opéras avec les chœurs et orchestres du CRR (*Orphée et Eurydice* de Gluck, *La Traviata* de Verdi), mais aussi d'œuvres sacrées (*Cantate Saint-Nicolas* de Britten, *Requiem* de Mozart, *Requiem* de Duruflé). Il collabore régulièrement avec la cinéaste Celine Serreau pour des tournées de concerts avec l'ensemble vocal qu'elle dirige. Actuellement, il est accompagnateur et chef de chant aux conservatoires de Vincennes et Pantin.

Programme

M. DE FALLA

*Siete Canciones Populares Españolas:
El pano moruno, Seguidilla murciana,
Asturiana, Jota, Nana, Canción, Polo*

F. POULENC

*Improvisation n° 15
Hommage à Edith Piaf*

A. MESSAGER

L'amour masqué : J'ai deux amants

G. BIZET

Carmen : Habanera

F. LEHAR

Hör ich Zymbalklänge

E. SATIE

La Diva de l'Empire

A. GINASTERA

*Danzas Argentinas op 2 Danza del
Viejo Boyero
Danza de la Moza Donosa
Danza del Gaucho Matrero*

G. ROSSINI

*La regata veneziana Anzoleta avanti
la regata
Anzoleta co passa la regata
Anzoleta dopo la regata*

Amélie MURAT

Chantre de la poésie

CHAMALIÈRES



Ville de référence et d'innovation



Royat



La maison « Les Clochettes »
à Royat

AMÉLIE MURAT

*C'est elle, la grande poétesse :
L'Auvergne est fière de sa petite Murat.
Plus qu'un nom, qu'une maîtresse,
Maîtrise des mots qu'elle féconda.*

*Sa place est dans la bonne cour.
Celle de Verlaine, poète des grands jours.
D'une main ici-bas relate son séjour
L'auvergnate restera pour toujours.*

*N'oubliez pas celle qui a su donner
De l'éphémère pour alléger nos fardeaux
D'une vie qu'il faut à jamais pardonner
A nos regrets renvoyés dos à dos.*

*Gloire immortelle, tu portes bien ton nom
Amélie, sache que nous te garderons
Tu seras ainsi gravée sur nos frontons
Aussi modeste soit notre panthéon.*

Bernard BOUCHEIX

Grande poétesse de Royat-Chamalières, Amélie MURAT naît le 19 décembre 1882 à Chamalières ; elle vécut aussi à Royat. Devenue orpheline très tôt, elle est confiée à ses grands-parents avec sa sœur Jeanne, de deux ans son aînée. Éduquée à l'école du couvent Notre-Dame de Chamalières, Amélie a dix-neuf ans lorsqu'elle entreprend un premier voyage : elle se rend à Lyon, en Suisse et sur la Côte Basque, mais ses grands-parents décèdent et en 1903, à vingt-et-un ans, Amélie est hébergée, avec sa sœur, chez un oncle à Paris, tout en gardant un pied-à-terre en Auvergne.

De vingt-cinq à trente-et-un ans, la vie d'Amélie est ponctuée d'événements déterminants. Tout d'abord, ses premières lectures se portent sur des auteurs tels que Huysmans, d'Annunzio, Pascal, Tagore. Ensuite, elle fréquente les milieux littéraires parisiens où elle rencontre Henri de Régnier, Gandilhon Gens d'Armes. Cette période de sa vie se conclut par ses premières publications telles que « D'un cœur fervent » (1908) et « Le livre de poésie » (1912). De 1913 à 1938, les deux sœurs habitent un appartement à Paris dans le 16^e arrondissement. Mais, au cours de la Grande Guerre, Amélie est frappée par la grippe espagnole. Au cours d'une convalescence en 1919 à Mulhouse, elle fait paraître néanmoins « Humblement sur l'autel... », « La Bête divine », puis en 1920, « Bucoliques d'été ».

A partir de 1920, Amélie doit faire face à une cruelle déception amoureuse ! Elle y puise la source de son lyrisme qui s'en trouve bouleversé. En 1923, paraît « Le Sanglot d'Eve », puis en 1927, « Chant de minuit » et « Passion » en 1929, « Solitude » en 1930, recueil pour lequel elle reçoit le Prix Jean Moréas. En 1931, Amélie devient directrice de « La Plume d'or », librairie du Parc thermal de Royat. Celle-ci lui est confiée par la famille Rouzaud, propriétaire de la célèbre chocolaterie de renommée internationale : « La Marquise de Sévigné ». Ce lieu devient - grâce à Amélie - un véritable salon littéraire, bénéficiant du renom national et international de la station mais aussi de l'admiration et de la fidélité de ses relations parisiennes. Elle s'installe alors dans une petite maison, « Les Clochettes », au cœur du bourg de Royat.

La reconnaissance officielle de son art arrive le 12 janvier 1932, date à laquelle la poétesse devient Chevalier de la Légion d'Honneur. En 1933, paraît « Le Rosaire de Jeanne », recueil consacré à la mémoire de sa sœur, décédée en 1926. Puis « Le Chant de la vie » paru en 1935 lui permet de recevoir de la Société des Gens de Lettres le Prix de la Fondation Henri Bergson décerné pour l'ensemble de son œuvre.

Suite à une congestion pulmonaire survenue en 1933, lorsque la saison thermale s'arrête à Royat, Amélie est obligée, jusqu'en 1938, de passer tous ses hivers à Vence, dans le Midi de la France.

Poésie marquée d'effervescence et de riposte, les deux derniers titres parus de son vivant évoquent un moral inébranlable : un roman, d'abord, « Du bonheur quand même », resté inédit, puis « Vivre encore » en 1937.

En 1938, son état de santé s'aggrave. Elle est hospitalisée à Durtol puis à Montferrand. Les médecins tentent en vain un pneumothorax ! Amélie MURAT décède le 8 mars 1940 à l'âge de cinquante-huit ans et est inhumée au cimetière de Chamalières. « Poésie c'est délivrance » proclame son recueil posthume !

Bernard Boucheix

lyrique

PASSION

Voyez la place vide à mon côté : la sienne, _
Dans cette ombre où la lampe est un cœur en suspend..._
S'il n'est d'espoir qu'un jour l'hôte infidèle y vienne, _
Si je ne puis pour lui, dont tout mon ciel dépend, _
Que l'Eve dangereuse aux gages du serpent :

Épargnez-moi mon Dieu, d'être la tentatrice_
Prise elle-même aux dents du piège qui la mord..._
Et s'il faut que le flux du désir rejaillisse_
Toujours, sur le jusant recouvert du remords, _
Délivrez-moi du mal en m'octroyant la mort !

Amélie MURAT

Amélie MURAT
(Extrait de « Poésie
c'est délivrance »)



Buste d'Amélie MURAT dans le Parc thermal
« Je ne sais que le mot de mon propre silence
et cet autre infini qui commence
à l'assouvissement du désir »



Jantzen fleurs
84, avenue Jean Moulin
63170 AUBIERE
Tél. 04 73 26 00 75



**Accord-Réparation-Vente-Location
Service Concert-Expertise**

*Ouvert tous les jours
sauf samedi matin*

Dominique GARDELLE
LE PROFESSIONNEL DU PIANO

*Expo sur 500 m² - neuf ou occasion
La qualité au meilleur prix - Tarif groupage pour accord*

Av. George Gershwin - 63200 RIOM - Tél. 04 73 38 15 77

La Colonne de la Voix



MADE IN AUVERGNE

« *L'Artiste lyrique*
a posé ses cordes vocales
sur le chapiteau de la gloire ».

« *Temple des arts* »

« *Colonne de la voix* »

« *Grandeur de l'homme* »

« *Lyrisme éphémère* »



La Colonne de la Voix est remise chaque année à l'artiste lyrique lauréat de concours internationaux et qui, au cours des saisons, a eu l'occasion à plusieurs reprises d'envoûter le public par son talent. Il y figure gravé le texte ci-dessus.

Vous pouvez également retrouver un exemplaire de la Colonne de la Voix :

- à la Bibliothèque du Musée de l'opéra, à Paris (BMO),
- au Mouvement d'art contemporain (AMAC), à Chamalières,
- à la Bibliothèque nationale de France (BNF), département musique, à Paris,
- au Musée de Royat.

Colonne de la voix

- 1998** Bernard Boucheix (*baryton français*)
- 1999** Monique Borrelli (*soprano française*)
- 2000** Ilona Baldo (*soprano française*)
- 2001** Jean-Louis Mélet (*baryton basse français*)
- 2002** Gaëlle Caro (*soprano française*)
- 2003** Lina Faech (*soprano lituanienne*)
- 2004** Yumiko Tanimura (*soprano japonaise*)
- 2005** Gersende Dezitter (*soprano française*)
- 2006** Sandra Milena Liz (*soprano colombienne*)
- 2007** Chang-Ham Lim (*baryton coréen*)
- 2008** Heng Shi (*baryton chinois*)
- 2009** Hye Myung Kang (*soprano coréenne*)
- 2010** Elena Gabouri (*soprano russe*)
- 2011** Ai Wu (*soprano coréenne*)
- 2012** Woo Yeon Lee (*soprano coréenne*)
- 2013**

Comité d'honneur

- 1998** - Bernard Boucheix - *Président fondateur du festival*
- 1999** - Daniel Meier - *Compositeur*
- 2000** - Jean-Pierre Bara - *Maire de Royat*
- 2001** - François Boucheix - *Artiste peintre*
- 2002** - Gabriel de Germiny - *Château de Pontgibaud*
- 2003** - Jean Anglade - *Ecrivain*
- 2004** - Jean-Michel Bérard - *Préfet de la région Auvergne*
- 2005** - Valéry Giscard d'Estaing - *Président*
- 2006** - Michèle André - *Sénatrice*
- 2007** - Mady Mesplé - *Cantatrice française*
- 2008** - Olivier Vernet - *Organiste de Monaco*
- 2009** - Brice Hortefeux - *Ministre*
- 2010** - Pierre Cardin - *Couturier*
- 2011** - Colette Bonfils - *Bénévole d'honneur*
- 2012** - Louis Giscard d'Estaing - *Député*
- 2013** - Jean Roche - *Fondateur du Festival de Gannat*



- PORTRAIT
- IDENTITÉ
- MARIAGE
- COMMUNION
- REPORTAGE

Color image

5 bd Jean-Baptiste Romeuf

63130 ROYAT

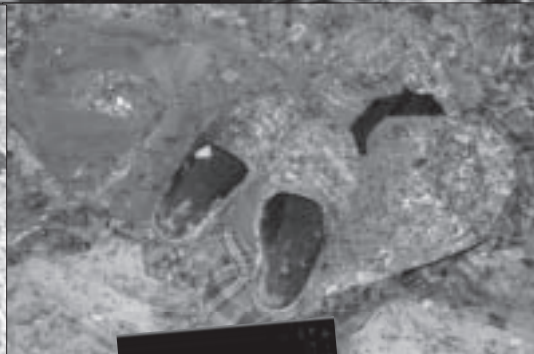
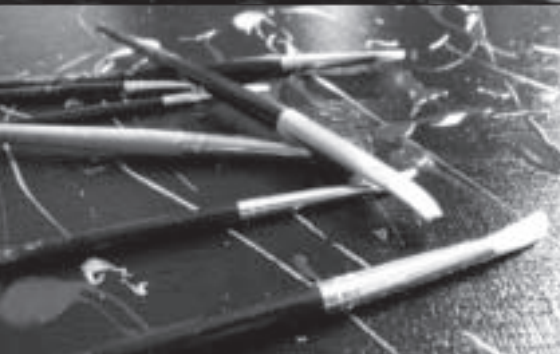
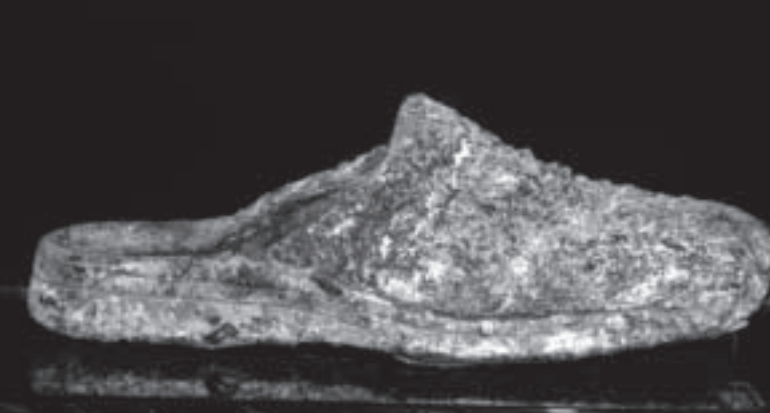
04 73 35 85 85 - 06 80 60 63 94

Les photos du festival sont en vente au magasin.



Œuvre en première de couverture du peintre baryton Bernard Boucheix

Bernard BOUCHEIX baigne depuis son plus jeune âge dans le monde pictural dessinant des châteaux sur ses cahiers d'écolier. Encouragé à exploiter sa voix naturelle par Bernard PLANTEY, président fondateur du centre lyrique d'Auvergne, et Anne Marie FONTAINE, chef de chant à l'opéra Bastille de Paris, il devient l'élève de Mady MESPLE. Diplômé d'études musicales, lauréat de plusieurs concours, il participe en France à de nombreux récitals, concerts et productions... dans le répertoire des barytons ou des ténors comme sur scène à l'opéra comique de Paris. C'est à travers les enregistrements : opéra, opérette, mélodie, cantique, liturgique, chanson Française, hymne, chant traditionnel... qu'il nous laisse un témoignage de sa voix. Fondateur du festival VOLCADIVA, il crée à cette occasion une sculpture en bronze, « la colonne de la voix », dont un exemplaire est à la Bibliothèque Musée de l'Opéra à Paris. On le retrouve également dans des publications de poèmes, citations, comme « les pensées d'un homme » regroupant mille d'entre elles, « œuvres d'enfance » regroupant depuis 1978 des milliers de dessins « œuvres de jeunesse » regroupant une période de créations artistiques (1992-2012) dite de BARYTON, comprenant entre autres deux mille toiles. Aussi c'est bien en tant que peintre que cet artiste est le plus prolifique. Ces œuvres figurent dans des collections privées ou publiques comme la donation au fond d'art contemporain de la ville de Chamalières. Mais également à travers des expositions comme à Paris au salon d'Automne sur les Champs-Élysées, le salon des indépendants au Grand Palais... ses créations, sous formes individuelles, polyptyques, puzzles, multiples, sont régulièrement reproduites dans des publications... Artiste polyédrique par excellence : www.boucheix.net – www.baryton.eu



Bernard Boucheix

En France

Par Mady Mesple

L

1 000 citations
de Bernard Boucheix
préfacées par Jean Anglade



Œuvres
de jeunesse

Éditions - Régie Publi-Editrice

italique

Éditions Italique
17, rue du Pré-la-Reine
63100 Clermont-Ferrand
Tél. : 04 73 14 00 01
Fax : 04 73 14 11 22



JOSEPH CANTELOUBE

CHANTS D'AUVERGNE



Enregistrée dans la vallée de Royat, au pied des volcans d'Auvergne, cette publication discographique de l'Agence des Musiques Traditionnelles en Auvergne (AMTA) est une première mondiale, rien de moins.

D'une part cet enregistrement est interprété pour la première fois par une voix d'homme de souche auvergnate, richement timbrée, aux couleurs chaudes et claires caractéristiques de l'occitan, mais aussi une voix d'opéra longue et puissante au service du répertoire lyrique.

D'autre part, l'accompagnement est uniquement au piano, par l'un des meilleurs pianistes Auvergnats, pour retrouver la pureté et la simplicité des mélodies de l'ensemble des cinq cahiers.

"Les Chants d'Auvergne" de Joseph Canteloube interprétés par la plupart des sopranos connus et reconnus dans l'univers du lyrique voient donc avec cette réalisation la production d'une édition originale.

Marie-Joseph Canteloube de Malaret

L'auvergnat Marie-Joseph Canteloube de Malaret, communément appelé Joseph Canteloube est né en 1879 et décédé en 1957.

Dès l'âge de quatre ans et demi il débute le piano et rejoint en 1901 la Schola Cantorum où il s'est trouvé placé sous la tutelle de Vincent d'Indy.

La passion du maître pour le folklore populaire a déteint sur l'élève et bientôt, Canteloube commence à écrire de la musique descriptive inspirée par sa région natale et son histoire. Cependant, ses compositions ont été éclipsées par les transcriptions de musique populaire sur lesquelles il s'attardera. C'est en tant que collectionneur de ces musiques qu'il a trouvé sa place dans l'histoire de la musique classique.

Au début de ses études musicales, Canteloube avait voyagé à travers les provinces françaises, notant les chants régionaux en vue d'une publication d'érudition.

Les chants d'Auvergne, arrangés pour voix et piano ou ensemble instrumental, furent publiés, en cinq recueils, entre 1923 et 1955.

L'intégralité des cinq recueils est ici interprétée et transcrite, soit 30 morceaux du répertoire traditionnel Auvergnat.

Durée totale : 71'07 - Ref : AMTA 75370. Disponible chez tous les bons disquaires de la région !
AMTA, 1, route d'Ennezat BP 169 F-63204 RIOM cedex. Tél. 04 73 64 60 00

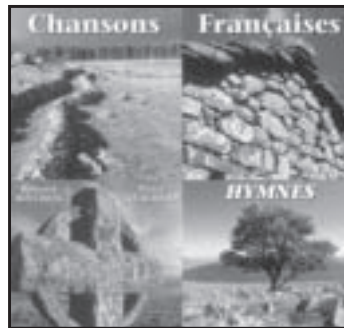
Vente en ligne : www.amta.fr



Bernard BOUCHEIX :
Baryton

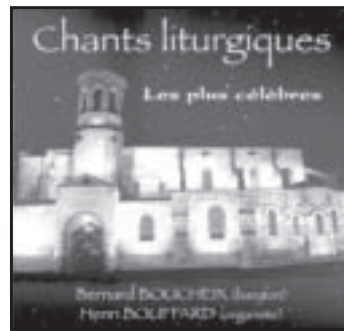


Olivier BESNARD :
piano



Chansons françaises et hymnes

Bernard BOUCHEIX (Baryton)
Pierre COURTHIADE (Piano)



Les plus célèbres chants liturgiques sur l'orgue de Chamalières

Chants liturgiques

Bernard BOUCHEIX (Baryton)
Henri BOUFFARD (Orgue)

10, rue Belle Poignée - 49100 Angers - Tél. et Fax : 02.41.88.74.92

art.musique@worldonline.fr

www.artetmusique.org



Disponible dans le réseau :
FNAC, disquaires... ou par correspondance



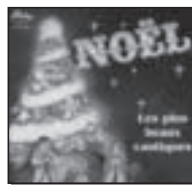
Mélodies de Gabriel Fauré

Christophe CONSTANTIN
(Piano)
Bernard BOUCHEIX
(Baryton)



Mélodies françaises

Bernard BOUCHEIX (Baryton)
Olivier GIROD
(Pianiste)



Orgue de l'Eglise Notre-Dame du Marthuret à Riom

Noël
Les plus beaux cantiques de Noël
Guillaume MARIONNEAU (Orgue)
Bernard BOUCHEIX (Baryton)



La compilation d'airs opérettes viennoises

Baryton Viennois
Bernard BOUCHEIX (Baryton)
et le QUATUOR PRIMA VISTA



Duo
Les plus célèbres duos du répertoire de l'opérette viennoise et romantique :
Monique BORRELLI (Soprano)
Bernard BOUCHEIX (Baryton) - Emmanuel JARROUSE (Contrebasse) et le QUATUOR DES VOLCANS



Les plus célèbres airs des barytons français du XIX^e siècle

Opéra
Bernard BOUCHEIX (Baryton)
et le QUATUOR PRIMA VISTA



Orgue de l'Eglise Saint-Genès des Carmes à Clermont-Ferrand

Ave Maria
Les plus beaux chants sacrés (Orgue)/Baryton



Orgue de l'Eglise du Sacré Coeur à Royat Premier enregistrement mondial d'airs Sacrés de Charles Gounod

Sacré Gounod
Gil HERBEPIN (Orgue)
Bernard BOUCHEIX (Baryton)



**OFFICE DU TOURISME
ROYAT-CHAMALIÈRES**
1, av. A.-Rouzaud - 63130 ROYAT - Tél. 04 73 29 74 70
www.ot.royat.com
www.ot.chamalieres.com
(Visites guidées pendant le festival)



Musée de Royat
Visites guidées pendant le festival
Exposition de la Colonne de la Voix
8, place Cohendy (face au prieuré) - 63130 ROYAT - Tél. 04 73 29 98 18



AMAC
Association mouvement d'art contemporain
Expositions
3, av. de Fontmaure • 63400 CHAMALIÈRES
04 73 30 97 22 • www.amac-chamalieres.com



Ecoles de Musique
1, place Arsenal, CHAMALIÈRES - Tél. 04 73 37 87 84
3, rue du Souvenir, ROYAT - Tél. 04 73 29 90 12
*Pour les élèves des conservatoires de musique, des invitations
sont à retirer dans la limite des places disponibles et sur présentation d'un justificatif.*



Royal Hotel  Saint Mart

6, avenue de la Gare – 63130 ROYAT
Tél. 04 73 35 80 01 – Fax 04 73 35 75 92
contact@hotel-auvergne.com
www.hotel-auvergne.com



*Depuis sa création en 1853, les générations de la même famille se succèdent
pour vous accueillir dans cette élégante demeure de charme du Second empire.
Située au cœur de la station thermale de Royat-Chamalières, son parc
et ses diverses prestations sauront vous séduire.*



STEINWAY & SONS

D. GARDELLE

Ier
Festival
des Volcans
d'Auvergne

Du 16 Juillet au 13 Août 1998
Volcadiva

**II^e Festival
des Volcans d'Auvergne**
du 14 au 19 août 1999
Volcadiva

**III^e Festival des Volcans
d'Auvergne**
du 14 au 19 août 2000
Volcadiva

**IV
VOLCADIVA**
Festival des Volcans d'Auvergne
du 31 juillet au 5 août 2001

**V^e
VOLCADIVA**
du 1^{er} au 5 août 2002

VOLCADIVA
ROYAT 6^e festival
du 1^{er} au 8 juillet 2003
Prévue Saint Léger à 21h
BIENS VOLCANS AU CASINO ROYAT

VOLCADIVA
du 1^{er} au 8 juillet 2004
Prévue Saint Léger à 21h
ROYAT 7^e festival
"BIENS VOLCANS AU CASINO ROYAT"

VOLCADIVA
du 1^{er} au 8 juillet 2005
ROYAT 8^e festival
"BIENS VOLCANS AU CASINO ROYAT"

VOLCADIVA
"BIENS VOLCANS AU CASINO ROYAT"
ROYAT 9^e festival
1^{er} au 8 juillet 2006

VOLCADIVA
"BIENS VOLCANS AU CASINO ROYAT"
ROYAT 10^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
1^{er} au 8 juillet 2007

VOLCADIVA
"BIENS VOLCANS AU CASINO ROYAT"
CASINO DE ROYAT A 21 H
ROYAT AUVERGNE 11^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
1^{er} au 8 juillet 2008

VOLCADIVA
ROYAT 12^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
ROYAT 12^e festival
ROYAT 12^e festival
1^{er} au 8 juillet 2009

VOLCADIVA
AUVERGNE 13^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
ROYAT 13^e festival
ROYAT 13^e festival
1^{er} au 8 juillet 2010

VOLCADIVA
AUVERGNE 14^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
CASINO ROYAT CHAMALIÈRES À 21 H
1^{er} au 8 juillet 2011

VOLCADIVA
AUVERGNE 15^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
CASINO ROYAT CHAMALIÈRES À 21 H
1^{er} au 8 juillet 2012

VOLCADIVA
AUVERGNE 16^e festival
international
des artistes
lyriques
en scène
Théâtre Casino Royat Chamalières
1^{er} au 8 juillet 2013